

Avaldatud eesti keeles: september 2017

Jõustunud Eesti standardina: september 2013

Muudatus A11 jõustunud Eesti standardina: juuni 2017

Muudatus A12 jõustunud Eesti standardina: september 2017

MADALPINGELISED ELEKTRIPAIGALDISED
Osa 7-718: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele
Avalikud asutused ja töökohad

Low-voltage electrical installations
Part 7-718: Requirements for special installations or
locations
Communal facilities and workplaces
(IEC 60364-7-718:2011)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-718:2013 ning selle muudatuste A11:2017 ja A12:2017 ingliskeelsete tekstide sisu poolest identne konsolideeritud tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonidel. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles septembris 2013;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2017. aasta septembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 17 „Madalpinge“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud elektriinsener Kalju Kroon, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Tallinna Tehnikaülikooli elektrotehnika instituudi emeriitprofessor Endel Risthein, standardi on heaks kiitnud tehnilise komitee EVS/TK 17 ekspertkomisjon koosseisus:

Alar Ollerma	AS Harju Elekter Elektrotehnika
Meelis Kärt	Tehnilise Järelevalve Amet
Mati Roosnurm	Elektrilevi OÜ
Olev Sinijärv	AS Raasiku Elekter
Raivo Teemets	Tallinna Tehnikaülikooli elektrotehnika instituut
Raigo Viltrop	AS Draka Keila Cables

Standardimuudatuste tõlgete koostamise ettepanekud on esitanud EVS/TK 17, standardimuudatuste tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardimuudatuse A11 on tõlkinud Tallinna Tehnikaülikooli elektrotehnika instituudi emeriitprofessor Endel Risthein, standardimuudatuse A11 on heaks kiitnud EVS/TK 17.

Standardi mõnede sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Standardis sisalduvad arväärtusrajad eessõnadega *alates* ja *kuni* sisaldavad alati, nagu ka senistes eestikeelsetes normdokumentides, kaasaarvatult rajaväärtust ennast.

Sellesse standardisse on muudatused A11 ja A12 sisse viidud ja tehtud muudatused tähistatud vastavalt topeltpüstkriipsu ja topeltsiksakjoonega lehe välisveerisel.

See dokument on EVS-i dokument

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-718:2013 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 02.08.2013, muudatused A11 ja A12 vastavalt 05.05.2017 ja 11.08.2017.

Date of Availability of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-718:2013 is 02.08.2013, the Date of Availability of the Amendment A11 is 05.05.2017 and the Date of Availability of the Amendment A12 is 11.08.2017.

See standard on CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-718:2013 ning selle muudatuste A11:2017 ja A12:2017 eestikeelne [et] konsolideeritud versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] consolidated version of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-718:2013 and its Amendments A11:2017 and A12:2017. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.140.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

Taotluslikult tühjaks jäetud

English version

**Low-voltage electrical installations -
Part 7-718: Requirements for special installations or locations -
Communal facilities and workplaces
(IEC 60364-7-718:2011)**

Installations électriques à basse tension -
Partie 7-718: Exigences pour les
installations et emplacements spéciaux -
Etablissements recevant du public et lieux
de travail
(CEI 60364-7-718:2011)

Errichten von Niederspannungsanlagen -
Teil 7-718: Anforderungen für
Betriebsstätten, Räume und Anlagen
besonderer Art -
Öffentliche Einrichtungen und
Arbeitsstätten
(IEC 60364-7-718:2011)

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 2013-05-14. Amendment A11 was approved by CENELEC on 2017-03-29 and Amendment A12 was approved by CENELEC on 2017-05-31. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this Harmonization Document and its Amendments at national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementations may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This Harmonization Document and its Amendments exist in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

HD 60364-7-718:2013 EESSÕNA	3
HD 60364-7-718:2013/A11:2017 EESSÕNA.....	3
HD 60364-7-718:2013/A12:2017 EESSÕNA.....	4
SISSEJUHATUS	5
718 AVALIKUD ASUTUSED JA TÖÖKOHAD	6
718.1 Käsitusala	6
718.2 Normiviited	6
718.3 Terminid ja määratlused	6
718.4 Kaitseviisid	7
718.42 Kaitse kuumustoime eest	7
718.5 Elektriaparaatide valik ja paigaldamine	8
718.51 Üldjuhised	8
718.53 Kaitselahutamine, lülitamine ja juhtimine	8
718.55 Muud seadmed.....	8
Lisa ZA (normlisa) Normiviited rahvusvahelistele standarditele ja neile vastavatele Euroopa standarditele	10
Lisa ZB (normlisa) Rahvuslikud eritingimused	11
Lisa ZC (teatmelisa) A-kõrvalekalded.....	13
Kirjandus.....	14

HD 60364-7-718:2013 EESSÕNA

IEC tehnilise komitee TC 64 („Electrical installations and protection against electric shock“) koostatud dokumendi 64/1752/FDIS tekst, rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-718 tulevane esimene väljaanne esitati IEC ja CENELEC-i paralleelsele hääletusele ja võeti CENELEC-i poolt vastu kui HD 60364-7-718:2013.

CENELEC-i tehnilise komitee TC 64 („Electrical installations and protection against electric shock“) koostatud muudatuse kavand, mis arvestab rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-718:2011 ühismuutusi, kiideti CENELEC-i poolt heaks.

Kehtestati järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendi kehtestamiseks riigi tasandil identse rahvusliku standardi avaldamisega või jõustumisteate meetodil kinnitamisega (dop) 2014-05-14
- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendiga vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2016-05-14

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN-i ega CENELEC-i ei saa pidada vastutavaks sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

Peatükid, jaotised, märkused, tabelid, joonised ja lisad, mis on lisatud standardile IEC 60364-7-718:2011, on tähistatud prefiksiga Z.

Selles dokumendis on IEC 60364-7-718:2011 ühismuutused tähistatud püstkriipsuga teksti vasakul veerisel.

Jõustumisteade

CENELEC on rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-718:2011 teksti koos kokkulepitud ühismuutustega üle võtnud Euroopa harmoneerimisdokumendina.

HD 60364-7-718:2013/A11:2017 EESSÕNA

Dokumendi (HD 60364-7-718:2013/A11:2017) on koostanud CENELEC-i tehniline komitee CLC/TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“.

Kehtestati järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev dokumendi kehtestamiseks riigi tasandil identse rahvusliku standardi avaldamisega või jõustumisteate meetodil kinnitamisega (dop) 2018-03-29
- viimane tähtpäev dokumendiga vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2020-03-29

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et dokumendi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ega CENELEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

HD 60364-7-718:2013/A12:2017 EESSÕNA

Dokumendi (HD 60364-7-718:2013/A12:2017) on koostanud tehniline komitee CLC/TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“.

Kehtestati järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev dokumendi muudatuse kehtestamiseks riigi tasandil identse rahvusliku standardi avaldamisega või jõustumisteate meetodil kinnitamisega (dop) 2018-05-31
- viimane tähtpäev dokumendi muudatusega vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2020-05-31

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CENELEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

SISSEJUHATUS

Standardi IEC 60364 selle osa nõuded täiendavad, muudavad või asendavad mõningaid sarja IEC 60364 osades 1 kuni 6 sisalduvaid üldnõudeid.

Jaotiste nummerdus pärast numbrit 718 viitab HD 60364 osade 1 kuni 6¹ vastavate osade või jaotiste numbritele. Seetõttu ei ole jaotiste numbrid tingimata järjestikused. Lisateksti nummerdus on näidatud numbri „101 jne“ lisamise teel. Jooniste ja tabelite nummerdus algab selle osa numbriga, millele järgneb joonise või tabeli järjekorranumber. Lisades sisaldab jooniste ja tabelite nummerdus lisa tähist, osa numbrit ja järjekorranumbrit.

Viite puudumine mingile osale või jaotisele tähendab, et rakendatakse HD 60364 osades 1 kuni 6 sisalduvaid üldnõudeid.

¹ Ajaloolistel põhjustel on HD 60364-1:2008 nummerdus esitatud järgmiselt: 11 Käsitlusala, 12 Normiviited, 20 Terminid ja määratlused jne.

718 AVALIKUD ASUTUSED JA TÖÖKOHAD

718.1 Käsitlusala

HD 60364 selles osas esitatakse lisanõuded avalikes asutustes ja töökohtadel rakendatavatele elektripaigaldistele.

Avalike asutuste ja töökohtade tüüpnaidete hulka kuuluvad

- koosolekusaalid ja -ruumid.
- näitusehallid,
- teatrid ja kinod,
- spordiareenid,
- müügipiirkonnad,
- restoranid,
- hotellid, külalistemajad ja hooldekodud,
- koolid,
- suletud parklad,
- miitinguplatsid, ujulad, lennujaamad, raudteejaamad ja kõrghooned,
- töökojad, vabrikud ja tööstushooned.

Ülalmainitud näidete juurde kuuluvad ka nende juurdepääsu- ja hädaväljapääsuteed.

Spetsiaalehitiste ja -piirkondade ohutusala nõuete kehtestamise vajalikkus võib olla sätestatud rahvuslike eeskirjadega, mis võivad sisaldada rangemaid nõudeid.

MÄRKUS Turvasüsteemide kohta vt HD 60364-5-56.

718.2 Normiviited

Alljärgnevalt nimetatud dokumendid on vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

HD 60364-5-51:2009. Electrical installations of buildings – Part 5-51: Selection and erection of electrical equipment – Common rules (IEC 60364-5-51:2005)

EE MÄRKUS See standard on ilmunud ka eesti keeles:

EVS-HD 60364-5-51:2009. Ehitiste elektripaigaldised. Osa 5-51: Elektriseadmete valik ja paigaldamine. Üldjuhised

718.3 Terminid ja määratlused

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

EE MÄRKUS Selles eestikeelses standardis on terminid (oskussõnad) esitatud eesti, inglise, prantsuse ja saksa keeles, määratlused eesti ja inglise keeles. Inglis-, prantsus- ja saksa keelsed terminid on võetud lähtestandardi kolmest ametlikust erikeelsest originaaltekstist. Prantsus- ja saksa keelsete terminite grammatiline mees-, nais- või kesksugu on tähistatud vastavalt tähtedega *m*, *f* ja *n*.